

**Zeitschrift:** St. Galler Schreibmappe  
**Band:** 15 (1912)

**Rubrik:** Schreibmappe

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

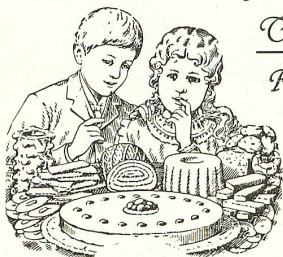
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Hans Weyer, Conditior

zur „Nelke“ • Neugasse No. 29 • Telephon 902



*Täglich frisches Backwerk*

*Französische Spezialitäten*

*Waffeln • Chocolat*

*Bisquits etc.*

*Goldene Medaille für gefüllte Biber*

*Bestellungen in bester Ausführung*

## Damen- und Herren- Handschuhe

:: in Stoff, Seide und Leder ::  
Extra-Anfertigung auf Wunsch

□ □ □

## Solide Herrenwäsche

in feiner und mittelfeiner Ausführung  
nach Mass, nach Muster, ab Lager

□ □ □

**Unterkleider und Nachthemden**  
**Krawatten • Hosenträger**  
**:: Knopf-Garnituren ::**  
**Taschentücher • Socken**

□ □ □

## E. Riedl, St. Gallen

Telephon No. 1498 Neugasse No. 54 Telephon No. 1498

— Mitglied des Rabattsparvereins —

Der erblindete Inhaber vorstehenden Geschäftes erteilt intelligenten Blinden, Halbblinden und Personen, deren Sehvermögen zum Lesen und Schreiben von gewöhnlichem Druck und Schrift nicht mehr hinreicht oder geschont werden soll, Unterricht in der ingenieusen

**:: Brail'schen ::**  
**Blinden-Punkt-Schrift**

Vollschrift in deutsch, französisch und englisch; Kurzschrift in deutsch und englisch. Ferner wird gelehrt: Schreiben auf Schreibmaschinen. Beides ermöglicht Nichtsehenden, Lektüre und Korrespondenz selbständig zu treiben und zu privaten wie geschäftlichen Zwecken zu verwenden. Praktisch im eigenen Geschäft mit gutem Erfolge angewendet. Auskunft wird daselbst bereitwilligst erteilt.

## Zur Jahreswende.

Das Jahr ist hin. Im kahlen Hag  
Hör ich an kaltem, fahlen Tag  
Zaunkönig lustig singen.  
Durch Flockentrubel dringt fein Sang  
So hoffnungsreich, als müßt am Hang  
Der Lenz bald Blumen bringen.

Das Jahr ist hin. Ich schau zurück  
Auf all die Freuden, all das Glück,  
Das es uns zugemessen;  
Vergesse drob die trübe Zeit.  
Was es gebracht an Herzeleid,  
Das alles ist vergessen.

Und leise fängt im Herzen dann  
Ein Saitenspiel zu klingen an,  
Das löst sich im Gefange.  
Bin selber ein Zaunkönig nur,  
Und ist verschneit die weite Flur,  
Ich folg dem Herzensdrange:

Dank singend dem Kometenjahr  
Und freu mich der Prophetenschar,  
Weil sie's so gut erraten.  
Es goß das Jahr den Sonnenschein  
Auf Feld und Flur, auf Obst und Wein,  
Daß alles wohl geraten.

Nun bricht das neue Jahr herein  
Mit Glockenklang und Flammenschein  
Ins Dunkel dieser Tage.  
Grüß hoffnungsfroh die neue Zeit  
Und grüble nicht, ob's Freud, ob's Leid  
In feinem Mantel trage!

's wird beides fein. Und beides frommt,  
Dum nimms mit frischem Mut wies kommt,  
Mag selbst die Erde beben.  
Ein Wille waltet ob der Welt,  
Der steht, wenn alles wankt und fällt,  
Als Fels im Erdenleben.

So zieh', wie ehemals als Kind,  
Vertrauensvoll und frohgefinnt  
Dem neuen Jahr entgegen!  
Schenk mir ein Glas mit Elfer ein!  
Wert ist's, des Lebens sich zu freun  
In Sonnenschein und Regen.

Johannes Bräffel.

## Die Jahreszeiten 1912.

Der Frühling beginnt, wenn die Sonne in das Zeichen des Widlers tritt, den Äquator erreicht und zum ersten Mal im Jahre Tag und Nacht gleich macht, das ist am 20. März um 12 Uhr mitternachts. Der Sommer nimmt seinen Anfang am 21. Juni, 8 Uhr abends, d. h. wenn die Sonne in das Zeichen des Krebses tritt und die längste Dauer des Tages hervorbringt. Der Herbst beginnt, wenn die Sonne in das Zeichen der Wage tritt, wieder zum Äquator gelangt und zum zweiten Mal im Jahre Tag und Nacht gleich macht, das ist am 23. September, 11 Uhr vormittags. Der Winter beginnt mit dem Eintritt der Sonne in das Zeichen des Steinbocks, das ist am 22. Dezember um 6 Uhr morgens, dem kürzesten Tage. — Das Jahr 1912 ist ein Schaltjahr von 366 Tagen oder 52 Wochen und 2 Tagen.

## 's Babe=Müetterli.

Wer stoht denn do im Sonneschi?  
Lueg üfers lieb Nethöckli!  
Es hät e subers Gwändli a  
Und nagelneui Söckli.

Was triebst du au so Tag för Tag,  
Wenn d'Brüeder scho am Morge  
I d'Schuel gond, und du bliebst allei?  
„I ha mis Ghindli z'bsorge!

Ehr globed nöd, was das all's brucht —  
I mueß mi ghörig wehre,  
Und mindestens zähmol im Tag  
Mim Göffli d'Windle chehre.

Am Mentig han i amel Wösch!  
Denn get mer d'Rathri „Lauge“ —  
Säb macht sie äbe so schö wieß —  
Wie's lüchtet mit de-n-Auge!

Ja und? Wo gond ehr mitenand  
No he, am Sonntig Morge?  
„Jez wend mer för mis Müetterli  
A Früeligstrüßli bsorge! . . .“

D. B.



Phot. Schmidt, St. Gallen

's Babe=Müetterli

Nachbildung verboten



## Steiger-Birenstihl

Nachfolger von Anna Birenstihl-Bucher

Telephon 1438 St. Gallen Speisergasse 3

Seidenstoffe und =Sammete  
Bänder, Spitzen=Artikel  
Jabots, Kragenschoner etc.

•••••

Passementerie, Mercerie

•••••

Geklöppelte leinene Spitzen und Entredeux  
Unterrock=Volants

•••••

Spitzen= u. Seidenecharpes  
und gewirkte seidene Tücher  
Foulards u. seidene Mouchoirs

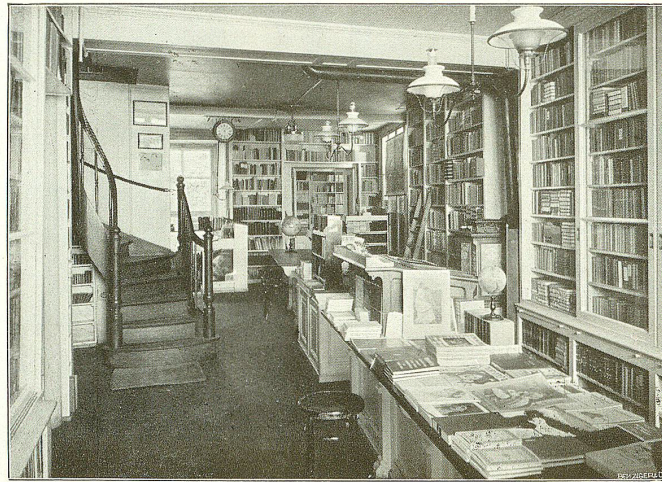
•••••

Ridicules & Seidene Schürzen

# Fehr'sche Buchhandlung, St. Gallen

Schmiedgasse 16 • Telephon 1192 • Segründet 1786 • Postcheck=Conto IX, 482 • Schmiedgasse 16

Wohl=  
assortiertes  
Lager  
empfehlens=  
werter Werke  
aus allen  
Gebieten  
der Literatur



Buchhandlung im Erdgeschoß

Geschenk=  
Literatur

Bilderbücher  
Jugendschriften

Klassiker=  
Ausgaben

## Wissenschaftliche Werke • Fachschriften aller Art

Wörterbücher, Lexika, Schulbücher=Verlag, Sprachbücher

• Verlag der Publikationen des Historischen Vereins •

## Atlanten und Karten

Ansichten • Panoramas • Albums  
Offizielle Niederlage der Eidgen. Kartenwerke

## • Zeitschriften •

Expedition in= und ausländischer Unterhaltungs=  
und Modeblätter, sowie wissenschaftl. Zeitschriften

## Stein= Zeichnungen

(Künstlerlithographien)

•

Verkaufsstelle von  
Bildern für das  
Schweizerhaus  
ausgewählt von der  
Schweiz.Gemeinnützigen  
Gesellschaft und vom  
Schweiz. Kunstverein



Kunstabteilung im I. Stock

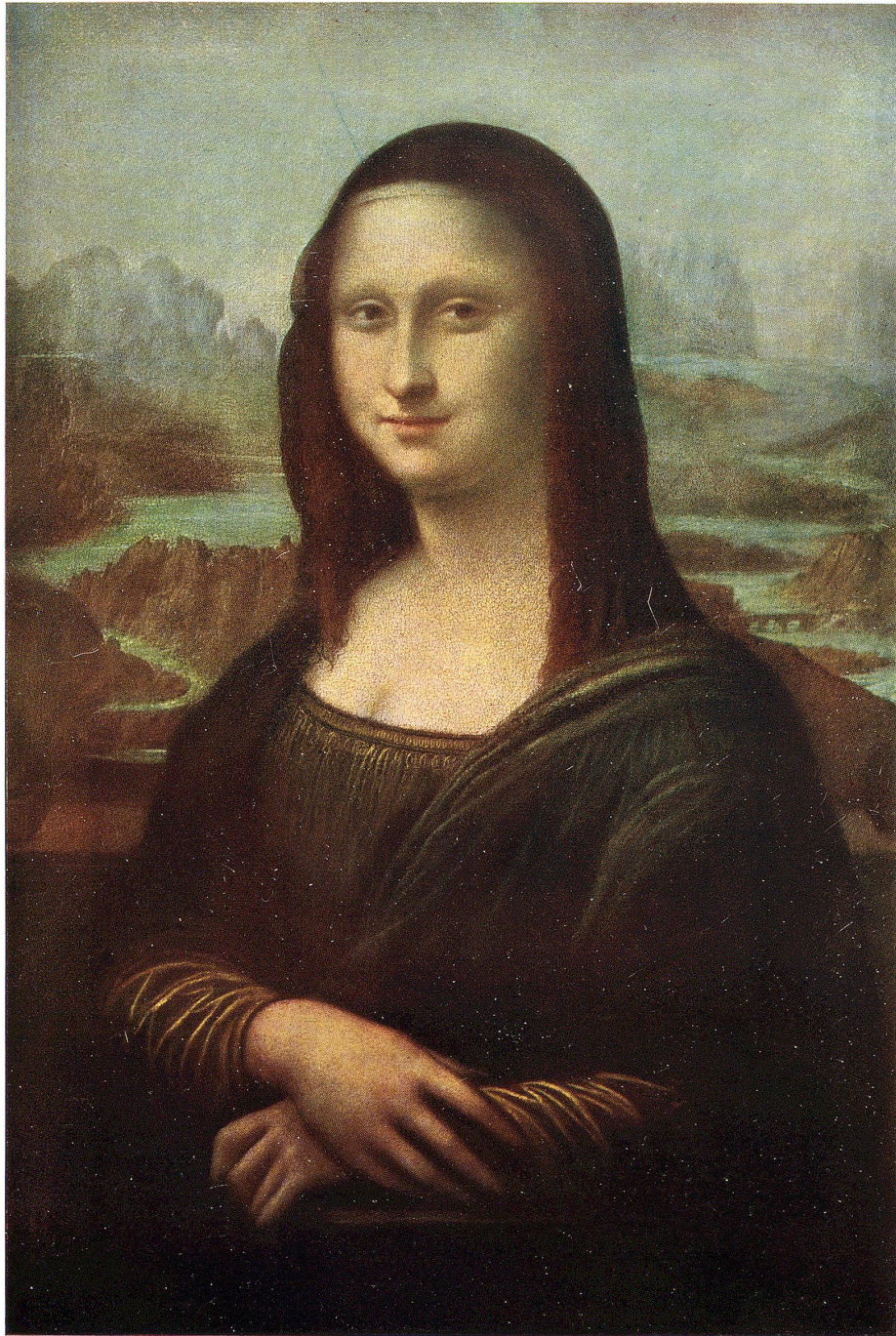
## Kunstblätter für Zimmer= schmuck

Kupferstiche

Photogravuren  
in diversen Formaten  
und Preisen

Photographien  
in Folio-, Panel=  
und Cabinet=Format

• Verlangen Sie bei Bedarf unser neuestes Bücher=Verzeichnis für 1911/12. •



Lionardo da Vinci, pinx.

## MONA LISA

Dreifarbendruck der Buchdruckerei Zollikofer & Cie. in St. Gallen.

## MONA LISA GIOCONDA.

Zu den berühmtesten Bildern des großen Florentiner Meisters *Lionardo da Vinci* (1452—1519), dem die Welt auch das unvergleichliche «Abendmahl» im Refektorium von Santa Maria delle Grazie zu Mailand verdankt, gehört wohl das Portrait der *Mona Lisa*, dieses geheimnisvollen Typus italienischer Frauenschönheit, das bis August d. J. eines der kostbarsten Schätze des Louvre in Paris bildete, seitdem aber spurlos verschwunden ist. Trotz weitgehender Untersuchungen und Aussetzung von hohen Beträgen für die Auffindung des kostbaren Bildes ist es bisher nicht gelungen, irgendwelche zuverlässige Anhaltspunkte über den Dieb der *Mona Lisa* oder den gegenwärtigen Aufenthaltsort des Gemäldes zu erlangen. Möglich ist es auch, daß sich irgend ein Sonderling aus Schwärmerei in den Alleinbesitz desselben Bildes setzen wollte. Es schien uns deshalb angezeigt, unsere Leser mit einer guten typographischen Reproduktion des so vielbesprochenen Originals zu erfreuen und zugleich einige Daten über dasselbe mitzuteilen.

In den träumerischen Märchenaugen der Florentiner Patrizierin haben sich die Entzückungen aller Schönheitssucher gespiegelt, haben in der rätselhaften Harmonie dieser Frau mit der Natur das Echo ihrer sehnächtigen Gedanken gefunden. «Da Madonna Lisa so wunderbarschön war», berichtet ein Zeitgenosse Lionardo's, «so hielt er, während er malte, darauf, daß immer jemand zugegen war, der sang, spielte oder Scherz trieb, damit sie fröhlich bleibe und sich kein trauriger Zug auf ihrem Antlitz zeige.»

Den Eindruck, den das Bild auf den Beschauer machen sollte, hat der Meister selbst wie folgt beschrieben: «Alle Sinne, zusammen mit dem Auge, will es gefangen nehmen und es scheint, daß, wenn der Mund sich das Bild zu eigen machen könnte, das Ohr sich freuen würde, von seiner Schönheit zu hören. Der Gefühlssinn würde diese durch alle seine Poren empfinden, die Nase würde glücklich sein, die Luft einatmen zu können, die von dem Munde ausströmte.»

Das Neue, das die *Mona Lisa* in die Geschichte der Kunst brachte und sie zu einem Markstein in der Entwicklung des malerischen Stils macht, liegt in der bis dahin unerreichten Verschmelzung des Körperlich-Plastischen mit dem Malerisch-Farbigen. Zum erstenmal in der Florentinischen Malerei sind alle Konturen in Licht und Luft aufgelöst: durch rein malerische Mittel ist eine plastische Illusion erzeugt. Aber über diese formalen Werte hinaus gibt dieses Portrait auch eine geistige Harmonie, die keinem vorher gelungen. Die Gestalt vermählt sich mit der traumhaft-dämmernen Landschaft zu einer untrennbaren Einheit, Seele und Natur fließen in einen Akkord; der Ewigkeitszug, der in dem Menschenwesen ausgedrückt ist, hallt fort in der phantastisch-violetten Atmosphäre dieser Szenerie. Gewaltig war die Wirkung dieser hohen Kunstoffbarung auf die andern Maler. Zahllose Nachahmungen und Kopien tauchten auf. Das Bild erregte nach den begeisterten Beschreibungen die Sehnsucht des leidenschaftlichen Verehrers von Lionardo's Kunst, des Königs Franz I. von Frankreich, der es um die Summe von 4000 Goldgulden (etwa 42,000 Fr.) erwarb. Die *Mona Lisa* erhielt zunächst ihren Platz in einem Gemach des Königs im Schlosse von Fontainebleau. Ludwig XIV. ließ das Gemälde später nach Versailles bringen und nach der Revolution kam es nach dem Louvre, wo dieses Wunderwerk durch mehr als ein Jahrhundert eine fast abgöttische Verehrung bei den Kunstfreunden aus aller Welt genoß. Unter den Hymnen, die man der *Mona Lisa* zur Zeit der Romantik widmete, ist diejenige Théophile Gautiers am bekanntesten geworden, er feiert sie als «Sphinx der Schönheit», als «Isis einer geheimen Mysterienreligion», als «Inbegriff aller verführerischen Sinnlichkeit». Der Taumel der Schwärmerei, der diese Zeit ergriffen hatte, kommt in dem Selbstmord eines jungen Mannes zum Ausdruck, der sich vor dem Werke tötete — aus unglücklicher Liebe zu *Mona Lisa*. Taine fand darin die Lösung jenes Urrätsels, das wir «Weib» nennen.

Ob dieses vielbewunderte Meisterwerk aus dem Cinquecento jemals wieder zum Vorschein kommt?

# Buchhandlung L. Kirschner-Engler

St. Leonhardstr. 6, beim Broderbrunnen

St. Gallen

St. Leonhardstr. 6, beim Broderbrunnen



Klassiker=  
Gesamtausgaben  
in guter Auswahl

Großes Lager aus allen Gebieten der

Cibraiie française

✂ Litteratur

✂ Bookseller ✂

Bilder=Bücher ✂ Geschenk=Litteratur ✂ Jugendschriften

Schulbücher aller Art, Atlanten und Wörterbücher

Kursbücher ✂ Reisekarten ✂ Baedeker's Reisebücher ✂ Reiselitteratur  
aller Art ✂ Litteratur in fremden Sprachen ✂ Verkaufsstelle der Eidg.  
Karten=Merke ✂ Abonnements auf alle in- und ausländischen Zeit-  
schriften ✂ Ansichtskarten ✂ Chromobilder ✂ Künstler=Steindrucke etc.

Telephon No. 204 ✂ Große silberne Medaille der Weltausstellung in Paris 1900 ✂ Telephon No. 204  
Gegründet im Jahre 1835 ✂ Bitte höflichst, Kataloge verlangen zu wollen ✂ Gegründet im Jahre 1835